



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



MVCRP00S7QNR

odbor všeobecné správy
náměstí Hrdinů 1634/3
Praha 4
140 21

Karlovarský kraj Krajský úřad
Centrální podatelna



B001104162

Ev. č.: **59066/11**

Listy/přil.: 1/0 Došlo: 25.7.2011

Číslo jednací: *4092/11/M*

Č. j. MV-54090-2/VS-2011

Praha *4.* července 2011

Počet listů: 2

Příloha: 1/1

Rozeslat dle rozdělovníku

INFORMACE č. 17/2011

Kolumbie – opatření veřejných listin doložkou Apostille

Dnem 16. března 1999 vstoupila v platnost pro Českou republiku Úmluva o zrušení požadavku ověřování cizích veřejných listin, přijatá v Haagu dne 5. října 1961. Text úmluvy byl publikován ve Sbírce zákonů sdělením Ministerstva zahraničních věcí č. 45/1999 Sb. Signatářem této úmluvy je rovněž Kolumbie. V souladu s touto úmluvou proto listiny, vydané v Kolumbii a předkládané v České republice (stejně tak listiny vydané v České republice a předkládané v Kolumbii), musejí být opatřeny ověřovací doložkou „Apostille“.

Veřejné listiny, vydané kolumbijskými úřady, jsou opatřeny ověřovací doložkou „Apostille“ tak, aby každý úřad, jemuž je taková veřejná listina předkládána, měl možnost ověřit si její pravost v Elektronickém registru, který je umístěn na webové stránce www.cancilleria.gov.co/apostilla. Tato adresa je uvedena na listině pod každou ověřovací doložkou „Apostille“.

Ověření pravosti vydané doložky Apostille:

Zadat webovou adresu www.cancilleria.gov.co/apostilla ⇨

je možné, že se objeví dotaz „chcete stahovat nebezpečné položky“ – zakliknout heslo **NE** ⇨

do prvního rámečku zadat číslo doložky Apostille (viz. bod 1. přiložené přílohy), do druhého rámečku zadat datum vydání doložky Apostille (viz. bod 2. přiložené přílohy), kliknout na „Buscar“ ⇨
kliknout na „Otevřít“.



Na obrazovce se objeví kopie ověřovací doložky „Apostille“, jejíž pravost ověřujeme. Nelze ji vytisknout, slouží jen ke kontrole údajů uvedených v ověřovací doložce „Apostille“, připojené k cizozemské veřejné listině.

Ověřovací doložka „Apostille“ je nedílnou součástí cizozemské veřejné listiny, musí k ní být pevně připojena a celý svazek opatřen úředním překladem do českého jazyka.

Žádáme, aby s obsahem shora uvedeného byly seznámeny všechny matriční úřady v působnosti krajských úřadů, obecních úřadů obcí s rozšířenou působností a magistrátů měst Brna, Ostravy, Plzně a Magistrátu hl. m. Prahy.

JUDr. Václav Henych
ředitel odboru všeobecné správy

Rozdělovník:

- všem krajským úřadům
- všem odborům vnitřních věcí magistrátů měst Brna, Ostravy a Plzně
- odboru živnostenskému a občanskoprávnímu Magistrátu hl. m. Prahy



REPUBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

Pais: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: REY VARGAS MARIA INES
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: NOTARIO ENCARGADO
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: NOTARIAS DE BOGOTA
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA D.C. (book 2.)
(At: - A:)

El: 2/2/2011 8:46:24 AM
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: ALCC8462423 (book 1.)
(Under Number: - Sous le numéro:)

Digitally Signed by:
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
DIANA MILENA ATEHORTUA BUENO
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
Location: Bogotá - Colombia

Firma: (Signature:)

Nombre del Titular: DELGADO JIMENEZ JAVIER EDUARDO
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: REGISTRO DE NACIMIENTO
(Type of document: - Type du document:)

9448485

Numero de hojas apostilladas: 1
(Number of pages: - Nombre de pages:)

1122820543832429

La autenticidad de esta apostilla puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página web:
The authenticity of this Apostille may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'autenticité de cette Apostille peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/apostilla